

Case 001 - Section A

Requests Assigned to Translators

Request Date	ERN	Title	Source Language	Target Language	Requested Date (if indicated)	ITP Indicative Date	No. of Pages	Case
07-Aug-08	00174366-00174374	Colour copy Excerpt of Confession of Peou Hak	Khmer	French	28-Aug-08	15-Dec-08	9	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
25-Aug-08	00218973-00218974	D42//13/1 Annex 1: The magazine "Searching for the truth " No 19 of July 2001, page 25-26(001)	English	French	1-Sep-08	30-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
25-Aug-08	00218965-00218966	D42//12/2 Annex 2: The magazine "Searching for the truth " No 31 of July 2002, page 10-11 (001)	English	French	1-Sep-08	30-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
25-Aug-08	00218962-00218962	D42//12/1 Annex 1: The magazine "Searching for the truth " No 8 of August 2001, page 16 (001)	English	French	1-Sep-08	30-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
25-Aug-08	00218977-00218978	D42//13/2 Annex 2: The magazine "Searching for the truth " No 25 of January 2002, page 16-17(001)	English	French	1-Sep-08	30-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
25-Aug-08	00090172-00090173	Daily reports	Khmer	French	30-Sep-08	15-Dec-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00198636-00198636	D22/12/2 Annex2 : Wedding Invitation of Mrs IM Sunty (002)	Khmer	English	27-Nov-08	27-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00198635-00198635	D22/12/1 Annex1 : Identity Card of Mrs IM Sunty (002)	Khmer	English	27-Nov-08	27-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00211512-00211719	D25/21/3 Annex 3: Tuol Sleng Prisoner Biography and confession of Mr. SOK Sort, alias SOK Pon (001)	Khmer	English	27-Oct-08	15-Dec-08	208	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00211499-00211507	D25/21 Civil Party Petition of Mr TATH Lorn (001)	Khmer	English	27-Oct-08	30-Nov-08	9	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
19-Aug-08	00211186-00211186	D98/3/2 Annex 2: Individual assesment report prepared by WESU(001)	English	French	2-Sep-08	30-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00211415-00211424	D25/18 Civil Party Petition of Mr. MAN Saut(001)	Khmer	English	27-Oct-08	30-Nov-08	10	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00173944-00173972	Colour copy Excerpt of Confession of Srei Chhieng alias Sang	Khmer	French	28-Aug-08	15-Dec-08	29	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00175188-00175221	Colour copy Excerpt of Confession of Yang Sim alias Hak	Khmer	French	28-Aug-08	15-Dec-08	34	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00174501-00174543	Colour copy Excerpt of Confession of Men Chun alias Hoeng	Khmer	French	28-Aug-08	15-Dec-08	43	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00175121-00175187	Colour copy Excerpt of Confession of Pech Phan alias Mey Phau	Khmer	French	28-Aug-08	30-Nov-08	67	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ

Request Date	ERN	Title	Source Language	Target Language	Requested Date (if Indicated)	ITP Indicative Date	No. of Pages	Case
07-Aug-08	00003177-00003177	S-21 Confession of BIN Ban alias BO	Khmer	French	28-Aug-08	15-Dec-08	68	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00174663-00174733	Colour copy Excerpt of Confession of Soeng Krin alias Nguon	Khmer	French	28-Aug-08	15-Dec-08	71	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00174782-00174857	Colour copy Excerpt of Confession of Mao Choeun alias Ly	Khmer	French	28-Aug-08	30-Nov-08	76	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00172779-00172863	Colour Copy Excerpts from Confession of Um Soeun	Khmer	French	28-Aug-08	30-Nov-08	85	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00106093-00106274	S-21 Confession of A Cha Kâng	Khmer	French	28-Aug-08	15-Dec-08	182	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00002416-00002416	DK Military Report entitled "Dear Beloved Brother Duch"	Khmer	French	28-Sep-08	15-Dec-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00175362-00175362	DK Military Report entitled "Dear Beloved Brother Duch"	Khmer	French	28-Aug-08	30-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00078144-00078147	DC-Cam Report entitle "Mapping project of Ratanak Kiri, 1999"	English	French	28-Aug-08	31-Dec-08	5	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
19-Aug-08	00211181-00211182	D98/3 Reply of Victim Unit to the Interoffice memorandum of CIJ to the Victim Unit on Request of protectives measures, dated 24 July 2008(001)	English	French	2-Sep-08	17-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00188870-00188875	D22/10/11 Annex 11 to Civil Party Petition of PHUNG Guth Sunthary (002)	Khmer	English	27-Oct-08	30-Nov-08	6	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00211467-00211474	D25/20 Civil Party Petition of Ms. NGETH Sok (001)	Khmer	English	27-Oct-08	30-Nov-08	8	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00211856-00211857	D25/26/1 Annex 1: a copy of Passport of Ms KIMARI Nevinka(001)	English or French	Khmer	27-Oct-08	30-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00211852-00211855	D25/26 Demande de constitution de partie civile de Mme KIMARI Nevinka(001)	French	Khmer	27-Oct-08	31-Dec-08	4	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00211759-00211760	D25/22/4 Report by Victim Unit on Civil Party Petition of Mr. Timothy Scott DEEDS (001)	English	French	27-Oct-08	26-Dec-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00211734-00211758	D25/22/3 Annex 3: Confession of Mr. Michael Scott DEEDS at Tuol Sleng (001)	Khmer	English	27-Oct-08	30-Nov-08	25	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00188885-00188893	D22/10/14 Annex 14 to Civil Party Petition of PHUNG Guth Sunthary (002)	Khmer	English	27-Oct-08	30-Nov-08	9	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00211865-00211868	D25/27 Demande de constitution de partie civile de Mme TIOULONG Antonya (001)	French	Khmer	27-Oct-08	30-Nov-08	4	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00188877-00188879	D22/10/12 Annex 12 to Civil Party Petition of PHUNG Guth Sunthary (002)	Khmer	English	27-Oct-08	30-Nov-08	3	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ

Request Date	ERN	Title	Source Language	Target Language	Requested Date (if indicated)	ITP Indicative Date	No. of Pages	Case
27-Aug-08	00211869-00211870	D25/27/1 Annex 1: a copy of Passport of Ms TIOULONG Antonya(001)	English or French	Khmer	27-Oct-08	30-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00188862-00188867	D22/10/10 Annex 10 to Civil Party Petition of PHUNG Guth Sunthary (002)	Khmer	English	27-Oct-08	30-Nov-08	6	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00188857-00188859	D22/10/9 Annex 9 to Civil Party Petition of PHUNG Guth Sunthary (002)	Khmer	English	27-Oct-08	30-Nov-08	3	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00188839-00188843	D22/10/6 Annex 6 to Civil Party Petition of PHUNG Guth Sunthary (002)	Khmer	English	27-Oct-08	30-Nov-08	5	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00188815-00188815	D22/10/3 Annex 3 to Civil Party Petition of PHUNG Guth Sunthary (002)	French	Khmer	27-Oct-08	30-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
11-Sep-08	00198659-00198697	D22/13/2 Annex 2: Biography and confessions of Ms TIOULONG Rainsy (002)	Khmer	English	11-Oct-08	15-Dec-08	39	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
11-Sep-08	00198657-00198658	D22/13/1 Annex 1: Passport of Mrs MEAS KETH Samphotre (002)	French	English	11-Oct-08	30-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00188881-00188882	D22/10/13 Annex 13 to Civil Party Petition of PHUNG Guth Sunthary (002)	Khmer	English	27-Oct-08	30-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00211285-00211286	D25/11/3 Report by Victim Unit on Civil Party Petition of Mr. KHUON Sarin(001)	English	French	27-Oct-08	19-Dec-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00170586-00170601	Annex 0001	Khmer or English	French	28-Aug-08	15-Dec-08	9	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00211428-00211443	D25/18/4 Annex 4: DC-Cam interview with Mrs. KUNG Voeun, Mr. Man Sim's mother (001)	Khmer	English	27-Oct-08	15-Dec-08	16	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00166300-00166300	Los Angeles Times, 9 September 1978, "Hanoi Bolsters Army on Cambodian Border"	English	French	28-Sep-08	12-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00211409-00211410	D25/17/6 Report by Victim Unit on Civil Party Petition of Ms KAUN Sunthara(001)	English	French	27-Oct-08	30-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00211391-00211400	D25/17 Civil Party Petition of Ms. KAUN Sunthara (001)	Khmer	English	27-Oct-08	30-Nov-08	10	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00211381-00211384	D25/16/3 Annex 3: Article of DC-Cam's "Seraching for the Truth magazine"concerning Ms. CHUM Neou(001)	Khmer	English	27-Oct-08	15-Dec-08	4	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00211860-00211860	D25/26/4 Report by Victim Unit on Civil Party Petition of Ms KIMARI Nevinka (001)	English	French	27-Oct-08	28-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00211321-00211331	D25/14 Civil Party Petition of Mr TOCH Monin(001)	Khmer	English	27-Oct-08	30-Nov-08	11	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00211480-00211489	D25/20/4 Annex 4: DC-Cam interview with Mrs. NGETH Sok, Sar's sister (001)	Khmer	English	27-Oct-08	15-Dec-08	10	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ

Request Date	ERN	Title	Source Language	Target Language	Requested Date (if indicated)	ITP Indicative Date	No. of Pages	Case
27-Aug-08	00211284-00211284	D25/11/2 Annex 2: DC-Cam CBIO Record of Mr KHUON Sarin(001)	English	French	27-Oct-08	19-Dec-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00211284-00211284	D25/11/2 Annex 2: DC-Cam CBIO Record of Mr KHUON Sarin(001)	English	Khmer	27-Oct-08	19-Dec-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00211271-00211281	D25/11 Civil Party Petition of Mr KHUON Sarin(001)	Khmer	English	27-Oct-08	30-Nov-08	11	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00211247-00211248	D25/9/4 Report by Victim Unit on Civil Party Petition of Mrs ROS Men (001)	English	French	27-Oct-08	14-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00211881-00211881	D25/28/2 Report by Victim Unit on Civil Party Petition of Ms TIOULONG Neva (001)	English	French	27-Oct-08	14-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00211871-00211871	D25/27/2 Report by Victim Unit on Civil Party Petition of Ms TIOULONG Antonya (001)	English	French	27-Oct-08	21-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00211350-00211360	D25/15 Civil Party Petition of Mr SUON Sieng (001)	Khmer	English	27-Oct-08	30-Nov-08	11	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
06-Aug-08	00079713-00079721	ECCC-OCP Witness Interview of CHHEANG Leang	English	French	28-Aug-08	12-Dec-08	9	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00166296-00166296	Los Angeles Times, 2 September 1978, "Viet Premier Spurs Nation to Repel Cambodia, China"	English	French	28-Sep-08	14-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
06-Aug-08	00169639-00169642	Confessions of TRAN Van Hay and NGUYEN Van Moi	English	Khmer	28-Aug-08	15-Dec-08	4	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
06-Aug-08	00166202-00166202	Times of London, 14 June 1975, "Vietnam Cambodia in Fierce Clash"	English	Khmer	28-Aug-08	15-Dec-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
06-Aug-08	00166210-00166210	Washington Post, 28 June 1978, "Vietnam Claims Major Victories in Border Fighting with Cambodia"	English	Khmer	28-Aug-08	15-Dec-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
06-Aug-08	00166213-00166213	Christian Science Monitor, 6 June 1978, "Vietnam Flatly Refuses Cambodia Border Talks"	English	Khmer	28-Aug-08	15-Dec-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
06-Aug-08	00166273-00166273	Wall Street Journal, 22 November 1978, "Split Between Cambodia and Vietnam Goes Back Long Before Communism"	English	Khmer	28-Aug-08	15-Dec-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
06-Aug-08	00166285-00166285	Washington Post, 22 October 1978, "Border Clashes Signal Feared Vietnamese Drive"	English	Khmer	28-Aug-08	15-Dec-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
06-Aug-08	00166300-00166300	Los Angeles Times, 9 September 1978, "Hanoi Bolsters Army on Cambodian Border"	English	Khmer	28-Aug-08	15-Dec-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
06-Aug-08	00166318-00166318	Christian Science Monitor, 3 October 1978, "Vietnam Rejects Cambodia Peace Offer"	English	Khmer	28-Aug-08	15-Dec-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
06-Aug-08	00166125-00166126	Associated Press and Los Angeles Times, 31 December 1977, "Cambodia Accuses Hanoi of Invasion, Breaks Ties"	English	Khmer	28-Aug-08	15-Dec-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ

Request Date	ERN	Title	Source Language	Target Language	Requested Date (if indicated)	ITP Indicative Date	No. of Pages	Case
06-Aug-08	00166204-00166206	Los Angeles Times, 23 June 1978, "Vietnam-Cambodia Border War Subsides"	English	Khmer	28-Aug-08	15-Dec-08	3	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
06-Aug-08	00104945-00104960	Academic Article by Patrick HEUVELINE entitled "L' insoutenable incertitude du nombre"	French	Khmer	28-Aug-08	31-Dec-08	15	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
06-Aug-08	00186500-00186501	Written Record Of Interview Of Witness (SIENG Dany), On 18 February 2008, at 11:15am	Khmer or English	French	28-Aug-08	30-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
06-Aug-08	00164562-00164576	National Statement of KOK Sros	English	Khmer	28-Aug-08	15-Dec-08	15	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
31-Jul-08	00172293-00172295	Note de Duch sur le Document	Khmer or French	English	31-Aug-08	30-Nov-08	3	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
31-Jul-08	00185208-00186223	Proces verbal d'interrogatoire de Duch par CJI le 06-05-2008	French	English	31-Aug-08	30-Nov-08	16	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
31-Jul-08	00185168-00186191	Proces verbal d'interrogatoire de Duch par CJI le 06-05-2008	French	English	31-Aug-08	30-Nov-08	24	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
31-Jul-08	00172335-00172336	Note de Duch sur le Document D86/12/1/8	French	English	31-Aug-08	30-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
31-Jul-08	00172330-00172332	Note de Duch sur le Document D86/12/1/6	French	English	31-Aug-08	30-Nov-08	3	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
31-Jul-08	00172329-00172329	Note de Duch sur le Document D86/12/1/5	French	English	31-Aug-08	30-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
06-Aug-08	00163825-00163827	Written Record of Interview of Witness of PRUM Sokh	Khmer or English	French	28-Aug-08	30-Nov-08	3	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
31-Jul-08	00172296-00172296	Note de Duch sur le Document	Khmer or French	English	31-Aug-08	30-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
06-Aug-08	00186516-00186519	Written Record Of Interview Of Witness (PEN EN), On 18 February 2008	Khmer or English	French	28-Aug-08	30-Nov-08	4	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
01-Aug-08	00172347-00172348	D86/12/1/13 Note de Duch sur le magazine 'Searching for the Truth'	French	English	31-Aug-08	31-Dec-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
01-Aug-08	00172344-00172346	D86/12/1/12 Note de Duch sur le magazine 'Searching for the Truth'	French	English	31-Aug-08	31-Dec-08	3	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
04-Aug-08	00164577-00164582	International Statement of Kok Sros	English	Khmer	28-Aug-08	31-Dec-08	6	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
05-Aug-08	00147941-00147947	Procès verbal d'interrogatoire	French	English	31-Aug-08	30-Nov-08	7	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
06-Aug-08	00002086-00002165	Interview transcripts with Ham In	Khmer	French	28-Sep-08	15-Dec-08	80	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ

Request Date	ERN	Title	Source Language	Target Language	Requested Date (if indicated)	ITP Indicative Date	No. of Pages	Case
07-Aug-08	00002416-00002416	DK Military Report entitled "Dear Beloved Brother Duch"	Khmer	English	28-Sep-08	30-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
31-Jul-08	00172327-00172328	Note de Duch sur le Document D86/12/14	French	English	31-Aug-08	30-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00168893-00168894	Confession of POW NGUYEN Van Be	English	French	28-Sep-08	30-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00166210-00166210	Washington Post, 28 June 1978, "Vietnam Claims Major Victories in Border Fighting with Cambodia"	English	French	28-Sep-08	18-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00166213-00166213	Christian Science Monitor, 6 June 1978, "Vietnam Flatly Refuses Cambodia Border Talks"	English	French	28-Sep-08	18-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00166273-00166273	Wall Street Journal, 22 November 1978, "Split Between Cambodia and Vietnam Goes Back Long Before Communism"	English	French	28-Sep-08	20-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00166285-00166285	Washington Post, 22 October 1978, "Border Clashes Signal Feared Vietnamese Drive"	English	French	28-Sep-08	18-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00166290-00166290	Los Angeles Times, 9 October 1978, "Cambodia Claims Vietnam Plans to Escalate Border Conflict"	English	French	28-Sep-08	14-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
11-Sep-08	00198657-00198658	D22/13/1 Annex 1: Passport of Mrs MEAS KETH Samphotre (002)	French	Khmer	11-Oct-08	30-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00166297-00166297	Washington Post, 26 September 1977, "Sensitivities Over Boundaries Embroil Cambodia in Conflict"	English	French	28-Sep-08	14-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00211334-00211343	D25/14/3 Annex 3: DC-Cam Documents relating to Mr. CHEA Khan (001)	Khmer	English	27-Oct-08	15-Dec-08	10	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00166318-00166318	Christian Science Monitor, 3 October 1978, "Vietnam Rejects Cambodia Peace Offer"	English	French	28-Sep-08	12-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00166288-00166289	Los Angeles Times, 5 October 1978, "Hanoi Girding for Offensive into Cambodia,"	English	French	28-Sep-08	14-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00166204-00166206	Los Angeles Times, 23 June 1978, "Vietnam-Cambodia Border War Subsides"	English	French	28-Sep-08	20-Nov-08	3	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00169986-00169988	Media report entitled "Milka Minic Tour" Phnom Penh Domestic Service, FBIS Collection dated 4 May 78, H3, page 17.	English	French	28-Sep-08	15-Dec-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00167135-00169136	Confessions of LE Thi Vinh Sang	English	French	28-Sep-08	12-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
06-Aug-08	00010620-00010621	International Media Report of Confessions of TRAN Ngoc Tai	English	Khmer	28-Aug-08	30-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00002174-00002194	DC-Cam Interview of CHAN Khan	Khmer	French	28-Sep-08	15-Oct-08	21	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ

Request Date	ERN	Title	Source Language	Target Language	Requested Date (if Indicated)	ITP Indicative Date	No. of Pages	Case
07-Aug-08	00106093-00106274	S-21 Confession of A Cha Kang	Khmer	English	28-Aug-08	30-Nov-08	182	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00058713-00058771	DC-Cam Interview of SAO Khe	Khmer	English	28-Sep-08	15-Dec-08	59	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00067908-00067956	DC-Cam Statement of NAM Sokha	Khmer	English	28-Sep-08	15-Dec-08	49	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00057010-00057052	DC-Cam Interview of YAEM Yean	Khmer	English	28-Sep-08	15-Dec-08	43	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00057140-00057180	DC-Cam Interview of CHHOEM Theang	Khmer	English	28-Sep-08	15-Dec-08	41	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00168790-00168791	Confession of Vietnamese Spy TRAN Van Xuan	English	French	28-Sep-08	30-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00058430-00058467	DC-Cam Interview of KAES Proek	Khmer	English	28-Sep-08	15-Dec-08	28	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00168793-00168794	Confession of POW VINH Minhchou.	English	French	28-Sep-08	11-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00058694-00058712	DC-Cam Interview of TUM Sat	Khmer	English	28-Sep-08	15-Dec-08	19	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00169191-00169194	Confession of Spy MAU Chhin alias Achar Khlang	English	French	28-Sep-08	31-Dec-08	5	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00170332-00170334	Confession of POW TRAN Van Thanh	English	French	28-Sep-08	30-Nov-08	3	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00169923-00169925	International Media Report of Confessions of PHAN Thi My and SAM Kim	English	French	28-Sep-08	30-Nov-08	3	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00169859-00169861	Confession of Spy LUONG Ten Hong	English	French	28-Sep-08	31-Dec-08	3	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00165993-00165993	New York Times, 28 December 1977, "Cambodia acknowledges strife across Vietnam"	English	French	28-Sep-08	31-Dec-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00088838-00088875	DC-Cam Interview of HOEM Kheng	Khmer	English	28-Sep-08	15-Dec-08	38	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00169988-00169989	Confession of POW NGUYEN Van Phuc	English	French	28-Sep-08	30-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00168953-00168955	Confession of POW LE Van Nam	English	French	28-Sep-08	30-Nov-08	3	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
06-May-08	00185647-00185659	D72 Annex 1 to PV DuCH 05052008	French	English	9-May-08	15-Dec-08	13	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ

Request Date	ERN	Title	Source Language	Target Language	Requested Date (if indicated)	ITP Indicative Date	No. of Pages	Case
07-Aug-08	00169771-00169772	Confession of POW TON Van Tri	English	French	28-Sep-08	15-Dec-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00169811-00169812	Confession of POW HOANG Minh Kha	English	French	28-Sep-08	15-Dec-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
20-Oct-08	S 00010558-00010569	D60-Annex 240	English	Khmer	15-Nov-08	15-Nov-08	3	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00169819-00169820	Confession of Vietnamese Spy	English	French	28-Sep-08	15-Dec-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00169719-00169720	Confession of POW NGUYEN Thanh Sony	English	French	28-Sep-08	15-Dec-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00169893-00169894	Confession of POW PHAN Van Tien	English	French	28-Sep-08	15-Dec-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00169647-00169648	Confession of POW NGUYEN Van Muoi	English	French	28-Sep-08	15-Dec-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00170000-00170001	Confessions of NGUYEN Van Phuc and NGUYEN Vi Duc	English	French	28-Sep-08	30-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00170119-00170120	Confession of POW LE Van Tieng	English	French	28-Sep-08	30-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00170149-00170150	Confession of POW NINH Viet Hong	English	French	28-Sep-08	30-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00170158-00170159	Confession of POW NGUYEN Minh Sung	English	French	28-Sep-08	30-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00170415-00170416	Confession of POW NGO Van Khang	English	French	28-Sep-08	30-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00168786-00168788	Confession of NGUYEN Van Chan "SRV Colonel on plans to invade Cambodia in April"	English	French	28-Sep-08	11-Nov-08	3	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00168931-00168933	Confession of POW NGUYEN Van Que	English	French	28-Sep-08	30-Nov-08	3	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00169865-00169866	Confession of POW VINH Tu Phuong	English	French	28-Sep-08	15-Dec-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
03-Oct-08	00160678-00160678	Power of attorney Letter to lawyer HONG Kimsuon	Khmer	French	31-Oct-08	30-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
21-Oct-08	00172986-00172998	104bbkkh Colour copy Excerpt of Confession of Mom Voeun alias Mony	Khmer	English	15-Nov-08	15-Nov-08	13	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
27-Aug-08	00211367-00211378	D25/16 Civil Party Petition of Ms. CHUM Neou (001)	Khmer	English	27-Oct-08	30-Nov-08	12	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ

Request Date	ERN	Title	Source Language	Target Language	Requested Date (if indicated)	ITP Indicative Date	No. of Pages	Case
21-Oct-08	00090174-00090175	Annex 34: Daily report on responses of 14 prisoners which briefly describes act vities prior to their arrests	Khmer	English	15-Nov-08	15-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
21-Oct-08	00090176-00090178	Annex 35: Daily report on responses of 16 prisoners which briefly describes act vities prior to their arrests	Khmer or French	English	15-Nov-08	15-Nov-08	3	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
22-Oct-08	00052992-00052993	Letter of Met send to Duch about sending the prisoners	Khmer	English	15-Nov-08	30-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
22-Oct-08	00090172-00090173	D64-Annex 38	Khmer	English	15-Nov-08	15-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
26-Mar-08	00176308-00176311	Interview of CHEY Sopheara dated 25-03-2008	Khmer	English	24-Apr-08	30-Nov-08	4	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
22-Oct-08	00006726-00006727	Annex 3: Report from SOU Met to KA1NG Guek Eav alias Duel entitled "Dear Beloved Brother Duch."	Khmer	English	15-Nov-08	15-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
19-May-08	00188755-00188768	A98 Submiss on of Duch's comment in Khmer regarding the Book of David Chandler "S21 ou Le crime impuni des khmers rouges	French	English	4-Jun-08	15-Dec-08	14	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
03-Oct-08	00160688-00160688	Letter of CHF-IN Navy to CIJ on his assignment of lawyer	Khmer	French	31-Oct-08	30-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
03-Nov-08	00236090-00236090	Cover letter Duch JCE	English	Khmer	5-Nov-08	05-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00168957-00168958	Confession o ^r POW VU Van Tau	English	French	28-Sep-08	30-Nov-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00169207-00169208	Confession o ^r Spy CHAU Choy alias Uk Pendara	English	French	28-Sep-08	15-Dec-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00169232-00169233	International Media Report of Confession of TRAN Van Thuong	English	French	28-Sep-08	15-Dec-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00169276-00169277	Confession o ^r POW THIEU Loc	English	French	28-Sep-08	15-Dec-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00169289-00169290	Confession o ^r POW NGUYEN Cong Hoai	English	French	28-Sep-08	15-Dec-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
22-Oct-08	00172779-00172863	Annex 24: O30 Colour Copy Excerpts from Confession of Um Soeun	Khmer	French	15-Nov-08	15-Nov-08	85	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
15-Sep-08	00187321-00187374	The Vietnam-Kampuchea Conflict (A historical Record) Sep/1978, p. 19	English	Khmer	15-Nov-08	15-Dec-08	54	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
15-Sep-08	00068606-00068606	Name Of Prisoner Entry On 30/5/77An 31/May/1977,	Khmer	English	15-Nov-08	15-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00169780-00169781	Confession of POW NGUYEN Van Hai	English	French	28-Sep-08	15-Dec-08	2	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ

Request Date	ERN	Title	Source Language	Target Language	Requested Date (if Indicated)	ITP Indicative Date	No. of Pages	Case
07-Aug-08	00168979-00168981	Confession of POW NGUYEN Tinh	English	French	28-Sep-08	30-Nov-08	3	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
15-Sep-08	00189133-00189133	Diagram of Choeng Ek Execution Site 19/Mar/2008	English	French	15-Nov-08	15-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
15-Sep-08	00002409-00002409	Annex 29 Report From SOU Met To KANG Guek Eav 02/Jun/1977	English	French	15-Nov-08	15-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
15-Sep-08	00178193-00178193	Annex 40 Summary of Report From Met To DUCH 10/Aug/1977	English	Khmer	15-Nov-08	30-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
15-Sep-08	00052813-00052823	Annex 19 S2 ⁿ Report On Prisoner Examination, 14/Dec/1976, pp. 3-4,	Khmer	English	15-Nov-08	15-Nov-08	11	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
15-Sep-08	00187321-00187374	The Vietnam-Kampuchea Conflict (A historical Record) Sep/1978, p. 19	English	French	15-Nov-08	15-Dec-08	54	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00169835-00169837	Confession of Spy LUONG Van Vy	English	French	28-Sep-08	30-Nov-08	3	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
15-Sep-08	00179652-00179655	Letter dated 21 March 1975 from the Permanent Representative of China to the United Nations addressed to the Secretary-General, UNDoc A/10061 Annex, Telegram dated March 18 by	English or French	Khmer	15-Nov-08	31-Dec-08	4	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00168999-00169001	Confession of Dang Van Cat	English	French	28-Sep-08	30-Nov-08	3	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00169057-00169059	Confession of POW HA Son Khiat	English	French	28-Sep-08	30-Nov-08	3	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00169766-00169768	Confession of POW NGUYEN Cao Tri	English	French	28-Sep-08	31-Dec-08	3	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00169194-00169196	Confession of Spy CHAU Moeung alias VONG Mony	English	French	28-Sep-08	30-Nov-08	3	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
07-Aug-08	00169207-00169209	Confession of Spy SAM Oeun alias Khemarin	English	French	28-Sep-08	15-Dec-08	3	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
15-Sep-08	00178193-00178193	Annex 40 Summary of Report From Met To DUCH 10/Aug/1977	English	French	15-Nov-08	30-Nov-08	1	001/18-07-2007-ECCC/OCIJ
05-Jun-08	00077192-00077436	S-21 Confession by SIN Phal Kun	Khmer	English	1-Aug-08	31-Dec-08	245	Introductory Submission
05-Jun-08	00079561-00079561	S-21 Confession of DY Phon	Khmer	English	1-Aug-08	30-Nov-08	1	Introductory Submission
05-Jun-08	00043326-00043326	S-21 Confession of DY Phon	Khmer	English	1-Aug-08	30-Nov-08	1	Introductory Submission
05-Jun-08	00043313-00043313	S-21 Confession of MEI Len	Khmer	English	1-Aug-08	30-Nov-08	1	Introductory Submission

Request Date	ERN	Title	Source Language	Target Language	Requested Date (if indicated)	ITP Indicative Date	No. of Pages	Case
06-Jun-08	00003117-00003122	S-21 Confession by HU Nim	Khmer	English	1-Aug-08	30-Nov-08	6	Introductory Submission
09-Jun-08	00040034-00040034	DC-Cam Statement NHAEM Siem (13/05/04)	Khmer	English	1-Aug-08	30-Nov-08	1	Introductory Submission
26-May-08	00086687-00086687	S-21 confession of MIL Sovan	Khmer	English	1-Jul-08	30-Nov-08	1	Introductory Submission
09-Jun-08	00079586-00079586	S-21 Confession of KING Han (25/12/78)	Khmer	English	1-Aug-08	30-Nov-08	1	Introductory Submission
22-Sep-08	00034103-00034130	Annex to CHUY Kimva KHM (002)	Khmer	French	6-Oct-08	15-Dec-08	28	Introductory Submission
05-Jun-08	00082715-00082723	S-21 Confession by CHAN Srin	Khmer	English	1-Aug-08	30-Nov-08	9	Introductory Submission
15-Sep-08	00082510-00082560	Black Paper: Facts and Evidences of the Acts of Aggression and Annexation of Vietnam Against Kampuchea Sep/1978, p. 74	English or French	Khmer	15-Nov-08	15-Dec-08	51	Introductory Submission
15-Sep-08	00105832-00105838	Book by David CHANDLER entitled The Tragedy of Cambodian History: Politics, War, and Revolution since 1945 dated 1991 p. 262	English	French	15-Nov-08	15-Nov-08	7	Introductory Submission
15-Sep-08	00105832-00105838	Book by David CHANDLER entitled The Tragedy of Cambodian History: Politics, War, and Revolution since 1945 dated 1991 p. 262	English	Khmer	15-Nov-08	15-Nov-08	7	Introductory Submission
09-Jun-08	00079588-00079588	S-21 Confession of LACH Dara (01/05/78)	Khmer	English	1-Aug-08	30-Nov-08	1	Introductory Submission
21-Oct-08	00009497-00009682	S-21 Confession of NEY Saran alias Ya	Khmer	English	15-Nov-08	15-Nov-08	186	Introductory Submission
17-Oct-08	00088405-00088413	DC-Cam statement of KHAM Sek (002)	Khmer	English	31-Oct-08	30-Nov-08	9	Introductory Submission
07-Aug-08	00089224-00089260	DC-Cam Statement of Heng Nea	Khmer	English	28-Oct-08	15-Dec-08	37	Introductory Submission
07-Aug-08	00088966-00088994	DC-Cam Statement of Khoem San	Khmer	English	28-Oct-08	31-Dec-08	29	Introductory Submission
07-Aug-08	00088938-00088965	DC-Cam Statement of Him Tan	Khmer	English	28-Oct-08	15-Dec-08	28	Introductory Submission
07-Aug-08	00089197-00089223	DC-Cam Statement of Ung Ean	Khmer	English	28-Oct-08	15-Nov-08	27	Introductory Submission
07-Aug-08	00089145-00089167	DC-Cam Statement of Thou Savoeun	Khmer	English	28-Oct-08	15-Dec-08	23	Introductory Submission
07-Aug-08	00002439-00002441	S-21 Internal Memo by KANG Keck lev alias DUCH.	Khmer	French	28-Aug-08	15-Dec-08	3	Introductory Submission

Request Date	ERN	Title	Source Language	Target Language	Requested Date (if indicated)	ITP Indicative Date	No. of Pages	Case
21-Oct-08	00001170-00001185	Statement of the Communist Party of Kampuchea to the Communist Worker's Party of Denemak, July 1978	English or Khmer	French	15-Nov-08	15-Nov-08	16	Introductory Submission
07-Aug-08	00063482-00063524	CPK Magazine entitled "Revolutionary Youth," February 1978	Khmer	English	28-Oct-08	15-Dec-08	43	Introductory Submission
21-Oct-08	00086819-00086821	Name of prisoners of Vietnames Espionage's Section	Khmer	English	15-Nov-08	15-Nov-08	3	Introductory Submission
21-Oct-08	00008921-00009001	Confession of Hou Nim call Phoas	Khmer	English	15-Nov-08	15-Nov-08	81	Introductory Submission
07-Aug-08	00078174-00078179	DC-Cam Media Report by Craig Etcheson entitled "Mok's Work" in DC-Cam Magazine called "Searching for the Truth"	English	French	28-Sep-08	31-Dec-08	6	Introductory Submission
07-Aug-08	00078208-00078209	Book by Stephen MORRIS entitled "Why Vietnam Invaded Cambodia: Political Culture and the Causes of War"	English	French	28-Sep-08	17-Dec-08	2	Introductory Submission
07-Aug-08	00078697-00078699	Book by Nic DUNLOP entitled "The Lost Executioner: A Story of the Khmer Rouge"	English	French	28-Sep-08	12-Dec-08	3	Introductory Submission
07-Aug-08	00006728-00006728	S-21 Execution Log by Hor	Khmer	English	28-Aug-08	30-Nov-08	1	Introductory Submission
07-Aug-08	00088490-00088495	DC-Cam Statement of Ke Korn	Khmer	English	28-Oct-08	15-Dec-08	6	Introductory Submission
07-Aug-08	00096743-00096750	ECCC-OCP Report on investigation in Stoeung Chinit, Kompong Thom	English	French	28-Sep-08	24-Dec-08	8	Introductory Submission
07-Aug-08	00052949-00052958	S-21 Confession of LE WANG Yeu alias Le Wang Yong	Khmer	French	28-Sep-08	30-Nov-08	10	Introductory Submission
17-Oct-08	00088333-00088346	DC-Cam statement of YENG (002)	Khmer	English	31-Oct-08	30-Nov-08	14	Introductory Submission
07-Aug-08	00008497-00008501	DK-Government Report by Mo-560 on the Situation in the North-West Zone	Khmer or English	French	28-Aug-08	15-Dec-08	5	Introductory Submission
07-Aug-08	00006728-00006728	S-21 Execution Log by Hor	Khmer	French	28-Aug-08	30-Nov-08	1	Introductory Submission
06-Aug-08	S 00004855-00004900	DK Government Public Statement entitled "Evidences on the Vietnamese Aggression Against Democratic Kampuchea"	English or French	Khmer	28-Aug-08	15-Dec-08	45	Introductory Submission
06-Aug-08	00067961-00067964	Mapping the Killing Fields in Cambodia: "Chrak Sangke Village, Svay Chuk Commune, Samaki Meanchey District, Kampong, Province"	English	Khmer	28-Aug-08	15-Dec-08	4	Introductory Submission
07-Aug-08	00052949-00052958	S-21 Confession of LE WANG Yeu alias Le Wang Yong	Khmer	English	28-Sep-08	30-Nov-08	10	Introductory Submission
06-Aug-08	00096724-00096741	Academic Article by Patrick HEUVELINE entitled "'Between One and Three Million': Towards the Demographic Reconstruction of a Decade of Cambodian History, (1970-79)" pages 49-65	English	Khmer	28-Aug-08	30-Nov-08	18	Introductory Submission

Request Date	ERN	Title	Source Language	Target Language	Requested Date (if indicated)	ITP Indicative Date	No. of Pages	Case
17-Oct-08	00088448-00088459	DC-Cam statement of PRUM Proeung (002)	Khmer	English	31-Oct-08	15-Dec-08	12	Introductory Submission
07-Aug-08	00068038-00068041	DK Government Telegram by Office 15, Sector 25, Southwest Zone entitled "To Office 703 - Regarding Hing Raya"	Khmer	French	28-Aug-08	15-Dec-08	4	Introductory Submission
22-Oct-08	00077661-00078056	Complete Set of Chan notebooks	Khmer	English	15-Nov-08	15-Nov-08	396	Introductory Submission
06-Aug-08	00009318-00009496	Heng Saury's confession called Mak in Khmer	Khmer	French	31-Aug-08	31-Dec-08	179	Introductory Submission
22-Oct-08	00013991-00014202	The biography of Un Saram, New people ,	Khmer	English	15-Nov-08	15-Nov-08	212	Introductory Submission
17-Oct-08	00088480-00088489	DC-Cam statement of LIT Khun (002)	Khmer	English	31-Oct-08	15-Dec-08	10	Introductory Submission
17-Oct-08	00088472-00088479	DC-Cam statement of EM Phoeung (002)	Khmer	English	31-Oct-08	15-Dec-08	8	Introductory Submission
08-Aug-08	00006969-00006978	Name list of the prisoners from ministry and devers zone have interrogated by hot group	Khmer	French	31-Aug-08	30-Nov-08	10	Introductory Submission
06-Aug-08	00078265-00078297	Academic Article by Bruce SHARP entitled "Counting Hell"	English	Khmer	28-Aug-08	15-Dec-08	33	Introductory Submission